

Ottoman Turkish Beginner I

Instructor: Eda Güçlü, Guclu_Eda@phd.ceu.edu

Office hours: after class or by appointment

Description

This course aims to provide students who are familiar with Arabic script with basic knowledge of Turkish-Arabic-Persian grammar. It offers a combination of reading exercises and reflection on textual patterns. Examples of texts from a variety of genres will be treated in order to develop participants' reading skills with knowledge of specific vocabulary and means of expression used in them, and to give students an idea of what kind of sources are available to an historian.

Assessment

Participation: 20 %

Quizzes and homework: 40 %

Final Exam: 40 %

Dictionaries

Devellioğlu, Ferit. *Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lûgat: Eski ve Yeni Harflerle* (Ankara: Aydın Kitabevi, 2000).

Redhouse, James W. *A Turkish and English Lexicon* (Istanbul: Çağrı Yayınları, 2001).

Redhouse Yeni Türkçe-İngilizce Sözlük/New Redhouse Turkish-English Dictionary (Istanbul: Redhouse Yayınevi, 1986).

Recommended Grammar Books

Buğday, Korkut. *The Routledge Introduction to Literary Ottoman* (London, New York: Routledge, 2009).

Develi, Hayati. *Osmanlı Türkçesi Kılavuzu*. Vol. 1 (İstanbul: Kitabevi, 2004).

Develi, Hayati. *Osmanlı Türkçesi Kılavuzu*. Vol. 2 (İstanbul: Kitabevi, 2004).

Ergin, Muharrem. *Osmanlıca dersleri* (İstanbul: Boğaziçi Yayınları, 2000).

Timurtaş, Faruk K. *Osmanlı Türkçesine Giriş: Eski Yazı, Gramer, Aruz, Metinler* (İstanbul: İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Yayınları, 1987).

Schedule

Week 1: Plural and declination of Turkish nouns, personal pronouns, possessive endings, derivative endings in Turkish

Week 2: Conjugation of Turkish verbs: present tense, aorist, past definitive, and negative forms; question tag; passive, reflexive, reciprocal, causative verbs; Turkish prepositions and conjugations

Week 3: Participles and adverbial expressions derived from verbs

Week 4: Conjugation of Turkish verbs: past dubitative, future, optative, subjunctive-optative, necessitative, imperative

Week 5: Regular verbal substantives of roots with three consonants I

Week 6: Persian izâfet I

Week 7: Persian izâfet II

Week 8: Regular verbal substantives of roots with three consonants II

Week 9: Irregular verbal substantives of roots with three consonants

Week 10: Active and passive participles I

Week 11: Active and passive participles II

Week 12: Transliteration systems: Birnbaum, Eleazar. "The transliteration of Ottoman Turkish for Library and General Purposes," *Journal of the American Oriental Society*, vol. 87 (issue 2), April 1967: 122-156.